



**Alkatearen bandoa / Bando de Alcaldía:
EZ jaurti suziririk
NO lanzar artefactos pirotécnicos**

**PASAIKO
UDALZAINGOA**
Euskadi Etorbidea z/g
943 004300
udaltzain@pasaia.net

2025. urte amaierara iritsita, Pasaia Udaletik Llegados a este fin de año 2025, desde el gure herritar guztiei gogorarazi nahi diegu egun Ayuntamiento de Pasaia queremos recordar a hauek ondo pasatzeko eta familiarekin eta todos/as nuestros vecinos/as que aunque estas lagunekin ospatzeko diren arren, batez ere son fechas para divertirse y para celebrarlas erantzukizunez jokatzeko egunak direla. con la familia y los amigos/as son sobre todo días para actuar con responsabilidad.

Eta gure bizilagun eta bisitari guztiei Y apelamos a la responsabilidad de cada uno erantzukizuna eskatzen diegu, batez ere de nuestros vecinos/as y visitantes para que, Urtezahar gauean EZ dezaten inolako artefaktu sobre todo en Nochevieja NO lancen ningún piroteknikorik edo sua erabiltzea dakarren tipo de artefacto pirotécnico o elemento que elementurik jaurti. conlleve el uso del fuego.

Gogoratu alde zaharretako gure etxe gehienak Recordar a todos/as, que la mayoría de egurrezkoak direla eta edozein txinpartak oso nuestras casas en los cascos antiguos son de egoera larria sortuko lukeela. Era berean, larria madera y que cualquier chispa acarrearía una izango litzateke gure udalerrria osatzen duten situación de una gravedad incalculable. barrutietako batean sutea piztea; egoera hori liguamente grave sería un incendio en denok ezagutzen dugu, eta batez ere Trintxerpen cualquiera de los distritos que conforman nuestro municipio, situación por todos conocida y sufrida sobre todo en Trintxerpe.

Era berean, piroteknia-gailuak jaurtitzeko asmoa Asimismo, comunicar a quien lance artefactos dutenei gogorarazten diegu baimena behar dutela pirotécnicos que se requiere una autorización eta hori Ertzaintzan izapidetu behar dela, Eusko que se debe tramitar en las dependencias de la Jaurlaritzako Segurtasun Sailaren eskumena Ertzaintza, ya que se trata de una competencia baita; eta aipatutako baimenik gabe elementu del Departamento de Seguridad del Gobierno piroteknikoak jaurtitzeko eragindako edozein Vasco y que cualquier incidente provocado por gertakarik ondorio zibil eta penalak ekarriko el lanzamiento de elementos pirotécnicos sin lizkiekeela arduradunei. Elementu horiek contar con la mencionada autorización pertsona, animalia edo ondasunen aurka batere acarrearía consecuencias civiles y penales kontrolik gabe jaurtitzeko delitutzat hartzen da eta, al/los responsable/es. El uso indiscriminado y descontrolado de estos elementos lanzados contra personas, animales o bienes es considerado delito y como tal punible.

Jakinarazten dugu Udal hau Ertzaintzarekin Informar que este Ayuntamiento se ha puesto harremanetan jarri dela udalerrri osoan kontrolak en contacto con la Ertzaintza para efectuar egiteko, gau horretan zerbitzuan egongo diren controles en todo el municipio como refuerzo a udaltzainei laguntzeko. los agentes de la Guardia Municipal que estarán de servicio esa noche.

Has dezagun 2026. urtea alaitasunez eta Celebremos entrar en el año 2026 con alegría y erremediorik ez duten egoerak deitoratu beharrik sin tener que lamentar situaciones en muchos izan gabe. casos irreversibles.

Informazio gehiago nahi izanez gero, deitu Para más información pueden llamar a la Udaltzaingora 943.00.43.00 telefonora. Guardia Municipal al teléfono 943.00.43.00

Urte berri on!

¡Feliz Año Nuevo!

Alkatea.

El alcalde.



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2025WIRA0041-2025 Bando suziririk ez/2025 No artefactos pirotécnicos (PASAIKO UDAL